|  |  |
| --- | --- |
| r. 1 | Jij ontmoet ons vaak, Lupercus, |
|  |  |
|  | "Wil jij, dat ik een jongen stuur" zeg jij meteen, |
|  |  |
|  | aan wie jij een boekje met epigrammen overhandigt, |
|  |  |
| r. 3 | dat ik onmiddelijk, na het lezen, aan jou terugstuur?" |
|  |  |
| r. 4 | Er bestaat geen reden, Lupercus |
|  |  |
|  | dat jij de jongen lastig valt. |
|  |  |
|  | Het is ver, |
|  |  |
|  | als hij naar de Perenboom zou willen komen, |
|  |  |
|  | en ik woon op drie trappen hoog, en wel hoge. |
|  |  |
|  | En het zal mogelijk zijn dat jij dichterbij verkrijgt, |
|  |  |
|  | wat je zoekt. |
|  |  |
|  | Jij hebt natuurlijk de gewoonte om de Argiletus binnen te gaan: |
|  |  |
|  | er is een werkplaats tegenover het forum van Caesar |
|  |  |
|  | met geheel beschreven deurstijlen aan weerszijden |
|  |  |
|  | met de bedoeling dat je snel alle dichters doorleest. |
|  |  |
|  | Daarvandaan moet je mij zoeken. |
|  |  |
|  | En je hoeft Atrectus ook niet te vragen- |
|  |  |
|  | de eigenaar van de winkel draagt deze naam-: |
|  |  |
|  | hij zal Martialis geven uit het eerste vakje of uit een andere |
|  |  |
|  | gepolijst en versierd met een purperen puimsteen |
|  |  |
|  | voor jou voor de prijs van vijf denarii. |
|  |  |
|  | "Jij bent niet zoveel[[1]](#footnote-1) waard." zeg jij. |
|  |  |
|  | Jij bent verstandig, Lupercus. |

Op onderstaande deel van de afbeelding is het boekenwinkeldeel beter te zien.

Onderstaande artikeltje beschrijft het winkelgedrag van de Romeinen goed.

<https://www.ad.nl/wetenschap/romeinen-leerden-ons-shoppen-schulden-werden-op-de-muren-van-winkels-gekrast~a6ed3ec53/>



1. De 'grap' zit hem in de vraag hoeveel Martialis dan wel waard is. Martialis zelf denkt natuurlijk veel meer, Lupercus denkt vermoedelijk veel minder. [↑](#footnote-ref-1)